

Република Србија

Аутономна покрајина Војводина

Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице

Сектор за националне мањине - националне заједнице и преводилачке послове

**ГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ О ИНСПЕКЦИЈСКОМ НАДЗОРУ НАД ПРИМЕНОМ СЛУЖБЕНЕ УПОТРЕБЕ ЈЕЗИКА И ПИСМА НА ТЕРИТОРИЈИ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ ЗА 2019.ГОДИНУ**

Израдио:

Борка Адриан

Самостални саветник за инспекцијски надзор за службену употребу језика и писама

Јануар, 2020. године

**I. УВОД**

Годишњи извештај о инспекцијском надзору над применом службене употребе језика и писма на територији АП Војводине за 2019. годину садржи општи приказ инспекцијско-надзорних послова у 2019.години, службених саветодавних посета, непосредне примене закона и других прописа, те праћење стања на територији АП Војводине у области службене употребе језика и писма. Инспекцијски надзори и службене контроле, службене саветодавне посете, спроводе се употребом метода и техника како је прописано законским и подзаконским актима који су темељ за поступање инспекције, уз обавезно коришћење контролних листа. Послови и задаци из Годишњег плана инспекцијског надзора за 2019. годину обављали су се свакодневно, како канцеларијски у седишту покрајинског органа управе тако и на терену на територији АП Војводине. Послове инспекцијског надзора над службеном употребом језика и писма током 2019. године вршио је један инспектор. Инспектор је самосталан у раду у границама овлашћења утврђених законом, а за свој рад је лично одговоран. Циљ инспекције у овој области је да саветодавним и превентивним деловањем или налагањем мера обезбеди законитост поступања надзираних субјеката и спречи или отклони штетне последице по законом и другим прописом заштићена права и интересе.

**II. ОПШТИ ПОДАЦИ**

Послове надзора над применом службене употребе језика и писма на територији Аутономне покрајине Војводине у 2019.години обављаo je један инспектор - самостални саветник за инспекцијски надзор за службену употребу језика и писама.

Послови инспекцијског надзора у области службене употребе језика и писма на територији Аутономне покрајине Војводине обављају се као поверени послови. Чланом 76. Закона о утврђивању надлежности Аутономне Покрајине Војводине („Службени гласник РС“, бр. 99/09 и 67/12 – одлука УС), утврђено је да АП Војводина, преко својих органа, врши инспекцијски надзор у области службене употребе језика и писама као поверени посао, док је чланом 37. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Службени лист АП Војводине", број 37/2014, 54/2014-други пропис, 37/2016 и 29/2017), прописано да ови послови спадају у делокруг Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице.

Послови инспекцијског надзора обављају се у складу са овлашћењима утврђеним Законом о инспекцијском надзору, Законом о државној управи, Закон о запосленима у аутономним покрајинама и jeдиницама локалне самоуправе, Законом о општем управном поступку и Уредбом о канцеларијском пословању. Надзор се врши над применом појединих одредби Закона о службеној употреби језика и писама.

Надзором се контролише да ли су српски језик ћирилично писмо, односно латинично писмо (тамо где је статутом јединице локалне самоуправе латинично писмо уведено у службену употребу) и језици и писма националних мањина у службеној употреби, законитост исписивања табли с називом насељених места, улица и тргова, називом органа и организација, у смислу одредби Закона о службеној употреби језика и писама, као и обавештења и упозорења за јавност и других јавних натписа, истакнутих од стране државних органа, органа аутономних покрајина, градова и општина, установа, предузећа и других организација кад врше јавна овлашћења (јавних предузећа, јавних служби). Надзором се контролише и начин обављања комуникације (усмена и писмена) органа са јавним овлашћењима са грађанима на језицима у службеној употреби.

Инспекцијски надзори су извршени у складу са годишњим планом инспекцијског надзора над применом службене употребе језика и писма на територији Аутономне Покрајине Војводине за 2019.годину, одобрен децембра 2018. године.

**III. ПРИМЕЊЕНИ ПРОПИСИ У СПРОВОЂЕЊУ ИНСПЕКЦИЈСКОГ НАДЗОРА**

1. Закон о инспекцијском надзору („Службени гласник РС“ број 36/15);
2. Закон о службеној употреби језика и писама (Службени гласник РС", бр. [45/91](javascript:void(0)), [53/93](javascript:void(0)) - други закон, [67/93](javascript:void(0)) - други закон, [48/94](javascript:void(0)) - други закон, [30/2010](javascript:void(0)), [101/2005](javascript:void(0)) - други закон,  [47/2018](javascript:void(0)) и [48/2018](javascript:void(0))-исправка);
3. Закон о општем управном поступку ("Службени гласник РС", бр. 18/2016 - [Аутентично тумачење](javascript:void(0)) - 95/2018.);
4. Закон о државној управи ("Службени гласник РС", бр. [79/2005](javascript:void(0)), [101/2007](javascript:void(0)), [95/2010](javascript:void(0)), [99/2014](javascript:void(0)) ([чл. 5](javascript:void(0)). није у пречишћеном тексту), [30/2018](javascript:void(0)) - други закон и [47/2018](javascript:void(0)).);
5. Закон о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине („*Службени гласник РС“*, бр. 99/09 и 67/12 – одлука УС);
6. Закон о запосленима у аутономним покрајинама и jeдиницама локалне самоуправе ("Службени гласник РС", бр. [21/2016](javascript:void(0)), [113/2017](javascript:void(0)), [113/2017-I](javascript:void(0)) - други закон и [95/2018](javascript:void(0))).
7. Уредба о канцеларијском пословању органа државне управе ("Службени гласник РС", бр. [80/92](javascript:void(0)), [45/2016](javascript:void(0)) и [98/2016](javascript:void(0)).);
8. Покрајинска скупштинска одлука о покрајинској управи ("Службени лист АП Војводине", број 37/2014, 54/2014-други пропис, 37/2016 и 29/2017);
9. Покрајинска скупштинска одлука о додели буџетских средстава органима и организацијама у чијем раду су у службеној употреби језици и писма националних мањина – националних заједница ("Службени лист АПВ", бр. 14/2015);
10. Правилник о саобраћајној сигнализацији („Службени гласник РС“, бр. 85/2017).

**IV. СЛУЖБЕНЕ САВЕТОДАВНЕ ПОСЕТЕ У 2019. ГОДИНИ**

У периоду од 01. јануара до 31 децембра 2019. године, извршено је укупно 4 службених саветодавних посета, у складу са годишњим планом инспекцијског надзора над применом службене употребе језика и писма на територији Аутономне Покрајине Војводине за 2019.годину и на основу утврђеног степена ризика и потребе за превентивним и саветодавним деловањем инспекције.

Службене саветодавне посете су извршене у складу са чланом 10. и 13. Закона о инспекцијском надзору а у вези са чланом 48. наведеног прописа.

Службене саветодавне посете су вршене од стране лица који није инспектор у складу са чланом 48. Закона о инспекцијском надзору.

Службене саветодавне посете у извршене у следећим субјектима:

1. Општинска управа Нови Бечеј
2. Општинска управа Нови Кнежевац
3. Општинска управа Сечањ
4. Месна заједница Нови Бечеј

Услед техничке немогућности и неизводљивости (немогућност коришћења службеног возила), вршења инспекцијских надзора у четвртом кварталу 2019. године од субјеката код којих су у првом, другом и трећем кварталу 2019. године извршене службене саветодавне посете, инспекција је захтевала изјашњавање о поступању у складу са препорученим и предложеним мерама. Приликом израде годишњег плана и избора надзираних субјеката код којих ће се у току 2020. године извршити редовни инспекцијски надзор, имали су се у виду надзирани судбјекти код којих је током 2019. године извршена службена саветодавна посета, те ће се код тих субјеката извршити редовни и ванредни инспекцијски надзори (теренски и канцеларијски) у 2020. години ради утврђивања примене препоручених мера. Наведени инспекцијски надзори код горенаведених субјеката се неће извршити као теренски, у случају да наведени субјекти код којих су вршене службене саветодавне посете у 2019. години, доставе писмено изјашњење и доказе о поступању у складу са препорученим и предложеним мерама.

Инспекција о службеној саветодавној посети сачињава службену белешку у коју уноси битне чињенице и околности ових посета, у складу са чланом 13. став 6. и 7. Закона о инспекцијском надзору. Ако је у службеној саветодавној посети уочила пропуст, недостатак или неправилност у поступању субјекта код кога се посета врши, инспекција у року од осам дана након посете сачињавала је и достављала надзираном субјекту допис који садржи препоруке субјекту о томе како да тај пропуст, односно недостатак или неправилност исправи и обезбеди законито поступање, и у ком року то треба да учини. Допис са препорукама има правну природу акта о примени прописа. У току 2019. године нису стављене примедбе на службене белешке о извршеним службеним саветодавним посетама. Субјекат обавештава инспекцију о томе да ли је и како је поступио по овим препорукама, у року наведеном у допису. Непоступање по овим препорукама, као и необавештавање инспекције од стране овог субјекта о поступању по овим препорукама може, у складу са проценом ризика, представљати разлог за покретање редовно или ванредног инспекцијског надзора.

**V. РЕДОВНИ И ВАНРЕДНИ ИНСПЕКЦИЈСКИ НАДЗОРИ У 2019. ГОДИНИ**

У току 2019. године извршено је укупно 18 инспекцијских надзору у области службене употребе језика и писма. Према годишњем плану инспекцијског надзора над службеном употребом језика и писма на територији АПВ за 2019. годину, планирано је 19 инспекцијских надзора. Инспекцијски надзор, према врсти, у току 2019. години вршио се као редован, ванредан и контролни. Редован инспекцијски надзор врши се према плану инспекцијског надзора. Ванредан инспекцијски надзор вршио се када се поступало по представци правног или физичког лица (најчешће на захтев Националних савета националних мањина, Покрајинског заштитника грађана - омбудсмана, али и других заинтересованих субјеката, правних или физичких лица, а контролни инспекцијски надзор врши се ради утврђивања извршења мера које су предложене или наложене надзираном субјекту у оквиру редовног или ванредног инспекцијског надзора)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **НАДЗИРАНИ СУБЈЕКАТ** | **МЕСТО** | **ВРСТА НАДЗОРА** | **ИЗВРШЕНА СЛУЖБЕНА САВЕТОДАВНА ПОСЕТА У 2018. ГОДИНИ** |
| ГРАДСКА УПРАВА ЗРЕЊАНИН | ЗРЕЊАНИН | РЕДОВНИ |  |
| ОПШТИНСКА УПРАВА КОВАЧИЦА | КОВАЧИЦА | РЕДОВНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА БАЧ | БАЧ | РЕДОВНИ И КОНТРОЛНИ |  |
| ОПШТИНСКА УПРАВА ИНЂИЈА | ИНЂИЈА | РЕДОВНИ |  |
| ГРАДСКА УПРАВА СОМБОР | СОМБОР | РЕДОВНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА ИРИГ | ИРИГ | РЕДОВНИ |  |
| ГРАДСКА УПРАВА ПАНЧЕВО | ПАНЧЕВО | РЕДОВНИ |  |
| ГРАДСКА УПРАВА СРЕМСКА МИТРОВИЦА | СРЕМСКА МИТРОВИЦА | РЕДОВНИ |  |
| ОПШТИНСКА УПРАВА КАЊИЖА | КАЊИЖА | РЕДОВНИ | ДА |
| ГРАДСКА УПРАВА ВРШАЦ | ВРШАЦ | РЕДОВНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА БЕЛА ЦРКВА | БЕЛА ЦРКВА | РЕДОВНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА ЖАБАЉ | ЖАБАЉ | РЕДОВНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА АЛИБУНАР | АЛИБУНАР | КОНТРОЛНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА ТИТЕЛ | ТИТЕЛ | КОНТРОЛНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА ПЛАНДИШТЕ | ПЛАНДИШТЕ | РЕДОВНИ |  |
| ОПШТИНСКА УПРАВА ОЏАЦИ | ОЏАЦИ | РЕДОВНИ | ДА |
| ОПШТИНСКА УПРАВА КОВИН | КОВИН | РЕДОВНИ | ДА |
| ПТСЦ „БЕСЕДЕШ ЈОЖЕФ“ | КАЊИЖА | ВАНРЕДНИ |  |

Према годишњем плану инспекцијског надзора над службеном употребом језика и писма на територији АПВ за 2019. годину, контролни инспекцијски надзор је био планиран и у Општинској управи Кула у Кули, а као редовни инспекцијски надзор у Општој болници „Др Радивој Симоновић“ у Сомбору. Контролни теренски инспекцијски надзор у општинској управи Кула у Кули није извршен услед чињенице да је Општинска управа Кула дописом број 015-038-6/2019-5 од 28.08.2019.године доставила доказе и фотодокументацију о извршењу наложених мера из записника о ванредном инспекцијком надзору који је извршен у 2018. години. Редовни теренски инспекцисјки надзор у Општој болници „Др Радивој Симоновић“ у Сомбору није извршен услед достављања доказа и извештаја о правилној примени службене употребе језика и писма. Контролном обавештења, фотодокументације, извештаја констатована је тачност навода из достављених обавештења горенаведена два субјекта, те утврђено је да није потребно, имајући у виду разлоге економичности и ефикасности у деловање инспекције, извршити теренски редовни и контролни надзор.

Инспекцијски надзор, према облику, вршио се као теренски и канцеларијски. Теренски инспекцијски надзор вршио се изван службених просторија инспекције, на лицу места и састојао се од непосредног увида у табле с називом насељених места, улица и тргова, називом органа и организација, као и обавештења и упозорења за јавност и других јавних натписа, постављених од стране надзираног субјекта. Канцеларијски инспекцијски надзор вршио се у службеним просторијама инспекције, увидом у акте, податке и документацију надзираног субјекта.

Инспекцијски надзор се вршио у локалним самоуправама са територије АП Војводине у којима је утврђена службена употреба језика и писма националних мањина. Инспекцијски надзор се вршио у скупштинама јединица локалне самоуправе, њеним извршним и управним органима и јавним предузећима, као и у организацијама са јавним овлашћењима, школама, месним заједницама итд.

Приликом вршења надзора у седишту самих јединица локлане самоуправе обилазили смо и поједина насељена места где у израженијем броју живе припадници националних мањина, у којима се надзор најчешће вршио у месним канцеларијама, месним заједницама, основним школама и др.

Редовни инспекцијски надзори извршени су код оних надзираних субјеката у току 2019. године, у складу са планом, имајући у виду надзиране судбјекте код којих је током 2018. године извршена службена саветодавна посета, те је било потребно инспекцијским надзором у 2019. години извшити проверу примене препоручених мера. Такође, редовни инспекцијски надзор је извршен и код оних субјеката који представљају општине и градове којима је Покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице доделио финансијска средства за унапређење вишијезичја на основу Конкурса за доделу буџетских средстава органима и организацијама у Аутономној покрајини Војводини у чијем раду су у службеној употреби језици и писма националних мањина - националних заједница за 2018. годину. Поред наведеног, редовни инспекцијски надзори су извршени код оних субјеката, код којих је новим изменама и допунама закона о службеној употреби језика и писма настала обавеза увођена неког језика у сл.употребу у одређеном насељу на њиховој територији, имајући у виду нову законску одредбу у ставу 5. и 6. члана 11. Закона о службеној употреби језика и писама („Службени гласник РС", бр. [45/91](javascript:void(0)), [53/93](javascript:void(0)) - други закон, [67/93](javascript:void(0)) - други закон, [48/94](javascript:void(0)) - други закон, [30/2010](javascript:void(0)), [101/2005](javascript:void(0)) - други закон,  [47/2018](javascript:void(0)) и [48/2018](javascript:void(0))-исправка.), која предвиђа да у насељеним местима у јединицама локaлне самоуправе, чија је територија одређена у складу са законом којим се уређује територијална организација Републике Србије, у којима проценат припадника одрeђене националне мањине у укупном броју становника на територији насељеног места достиже 15% према резултатима последњег пописа становништва имена органа који врше јавна овлашћења, називи јединица локалне самоуправе, насељених места, тргова и улица и други топоними исписују се и на језику дотичне националне мањине, према њеној традицији и правопису, и у случају да језик те националне мањине није у службеној употреби на територији јединице локaлне самоуправе, у складу са ставом 2.члана 11. Скупштина јединице локалне самоуправе утврдиће статутом насељена места из става 5. члана 11., имајући у виду традиционалну насељеност припадника националне мањине и претходно прибављено мишљење националног савета националне мањине. У том смислу, инспекцијом је контролисана и садржина статута јединица локалних самоуправа, које су, у складу са законским обавезама из Закона о локалној самоуправи, током 2019. године усвојиле нове статуте или извршиле измене и допуне старих статута.

Инспектор о извршеним инспекцијским надзорима сачињавао је записник о инспекцијском надзору, у којем је унео следеће податке: подаци из налога за инспекцијски надзор ако је издат; време и место инспекцијског надзора, а нарочито навођење основа и образложење разлога који су условили да се инспекцијски надзор врши ван радног времена надзираног субјекта; опис предузетих радњи; изјаве које су дате; опис других изведених доказа; утврђено чињенично стање; констатација законитог пословања и поступања надзираног субјекта; опис откривених незаконитости, са навођењем доказа на основу којег је одређена чињеница утврђена и правног основа за утврђивање незаконитости; мере које се изричу са навођењем правног основа на коме су засноване и роком за поступање по њима; одговарајућа образложења; обавеза надзираног субјекта да обавештава инспектора о поступању по мерама и рок за то обавештавање; подаци о поднетим кривичним пријавама, пријавама за привредни преступ и захтевима за покретање прекршајног поступка, ако су поднете, односно издатим прекршајним налозима, ако су издати; подаци о другим мерама и радњама на које је инспектор овлашћен, ако су предузете; рок за давање примедаба на записник; навођење да је записник са или без примедаба прочитан лицу које присуствује надзору; други подаци и наводи од значаја за инспекцијски надзор.

Инспекцијски надзор је извршен на основу питања из Контролне листе која је израђена од стране Министарства државне управе и локалне самоуправе. Контролна листа за област службене употребе језика и писама доступна је на следећој интернет страници Министарства државне управе и локалне самоуправе: <http://www.mduls.gov.rs/inspekcijski-nadzor.php>. Поред тога, контролна листа се налази и на интернет страници Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице: <http://www.puma.vojvodina.gov.rs/documents.php?st=1>. Контролна листа чини саставни део записника. Инспекцијски надзори су извршени на основу контролне листе КЛ-002-01/02 од 19 октобра 2018. године. Нова контролна листа објављена је 17 децембра 2019. године и она ће представљати основу за вршење инспекцијских надзора током 2020. године.

Записник се достављао надзираном субјекту у року од осам радних дана од завршетка инспекцијског надзора.У току 2019. године постојала је једна примедба на записник о инспекцијском надзору, која је била техничке природе и која је уклоњена од стране инспекције израдом допуне записника надзираном субјекту.

**Табела 1. Преглед утврђених незаконитости и опис наложених мера са роковима извршења у инспекцисјким надзорима у 2019. години.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **НАДЗИРАНИ СУБЈЕКТ** | **УТВРЂЕНА НЕЗАКОНИТОСТ/**  **НЕПРАВИЛНОСТ** | **НАЛОЖЕНЕ МЕРЕ** | **ИСТЕК РОКА ЗА ПОСТУПАЊЕ** | **ПОСТУПАЛИ ПО МЕРИ** | **ДОНЕТО РЕШЕЊЕ И РОК** | **ПОСТУПАК ОКОНЧАН ДОСТАВОМ ЗАПИСНИКА** |
| 1. | Пољопривредни-технички средњошколски Центар „Беседеш Јозеф“, Кањижа | НЕ | НЕ |  |  |  | ДА |
| 2. | Општинска Управа Инђија | ДА | ДА | Јул 2019. године | ДА |  |  |
| 3. | Општинска Управа Бач | ДА | ДА | Август 2019. године | ДА- делимично погрешно поступање | ДА  Март 2020. године |  |
| 4. | Градска управа Панчево | ДА | ДА | Децембар 2019. године | Започето поступање и извршење мере |  |  |
| 5. | Општинска Управа Ириг | ДА | ДА | Јануар 2020. године |  |  |  |
| 6. | Градска Управа Сремска Митровица | ДА | ДА | Јануар 2020. године |  |  |  |
| 7. | Општинска Управа Пландиште | ДА | ДА | Фебруар 2020. године |  |  |  |
| 8. | Општинска управа Оџаци | ДА | ДА | Фебруар 2020. године |  |  |  |
| 9. | Општинска Управа Жабаљ | ДА | ДА | Март 2020. године |  |  |  |
| 10. | Градска Управа Зрењанин | ДА | ДА | Април 2020. године |  |  |  |
| 11. | Општинска Управа Кањижа | ДА | ДА | Април 2020. године |  |  |  |
| 12. | Градска Управа Сомбор | ДА | ДА | Фебруар 2020. године |  |  |  |
| 13. | Општинска Управа Бела Црква | ДА | ДА | Мај 2020. године |  |  |  |
| 14. | Општинска управа Ковин | ДА | ДА | Мај 2020. године |  |  |  |
| 15. | Градска Управа Вршац | ДА | ДА | Мај 2020. године |  |  |  |
| 16. | Општинска Управа Кањижа | ДА | ДА | Јун 2020. године |  |  |  |
| 17. | Општинска Управа Тител | ДА | ДА |  | ДА- делимично | ДА  Март 2020. године |  |
| 18. | Општинска Управа Алибунар | ДА | ДА |  | ДА- делимично | ДА  Март 2020. године |  |

Инспектор је у једном инспекцијском надзору утврдио правилно поступање надзираног субјекта, односно није утврдио незаконитости, неправилности или недостатке, те инспектор у складу са чланом 37. став 2. закона о инспекцијском надзору није донео решење или закључак већ је окончао поступак инспекцијског надзора достављањем надзираном субјекту записника у којем се наводи да нису утврђене незаконитости, неправилности или недостаци у пословању или посатупању надзираног субјекта. У 17 извршених инспекцијских надзора (редовних и контролних) утврђене су неправилности и недостаци у пословању и поступању надзираних субјеката те су записником или решењем наложене мере за отклањање неправилности и недостатака и истим је дат рок за наведено отклањање.

У току 2019. године, инспекција није поступала по представци једног физичког лица, имајући у обзир да су се стекли услови за примену члана 18. став 5. закона о инспекцијском надзору, односно поступак није покренут по службеној дужности на основу представке с обзиром да је процењен незнатан ризик или је била посреди злоупотреба права, односно инспекција ние била надлежна за поступање по наводима из представке.

У току децембра 2019. године, инспекцији је достављена представка у вези неправилности приликом службене употребе јеуика у Основној Школи „Урош Предић“ из Орловата. Подносилац представке је обавештен да ће инспекција у току 2020. године и оквиру ванредног инспекцијског надзора проверити наводе представке и извршити ванредни инспекцисјки надзор.

Преглед извршења наложених мера изречених током инспекцијских надзора из 2018. године, чији је рок извешења истекао током 2019. године, представљен је у табели 2.

**Табела 2. Преглед извешених мера у 2019. године у вези са инспекцијским надзорима извршени у 2018. години**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **НАЗИВ НАДЗИРАНОГ СУБЈЕКТА** | **МЕСТО** | **ИЗВРШЕНЕ НАЛОЖЕНЕ МЕРЕ** | **НИСУ ИЗВРШЕНЕ НАЛОЖЕНЕ МЕРЕ** |
| 1. | Општинска управа Чока | Чока | Да |  |
| 2. | Општинска управа Кула | Кула | Да |  |
| 3. | Месна заједница Куцура | Куцура | Да |  |
| 4. | Гимназија Бечеј | Бечеј | Да |  |
| 5. | Клинички Центар Војводине | Нови Сад | Да |  |
| 6. | Средња економско-трговинска школа „Доситеј Обрадовић“ | Алибунар | Да |  |
| 7. | Општинска Управа Тител | Тител | Делимично |  |
| 8. | Општинска Управа Алибунар | Алибунар | Делимично |  |

Код осталих надзираних субјеката у оквиру инспекцијских надзора током 2018. године, или нису утврђене незаконитости и неправилности, или су наложене мере извршене током 2018. године.

У току 2019. године инспектор за службену употребу језика и писма није поднео захтев за покретање прекршајног поступка, у погледу откривених неправилности у оквиру редовног инспекцијског надзора, имајући у виду да рок за отклањање истих истиче током 2020. године, када се планира вршење контролног инспекцијског надзора, те у случају утврђења неизвршења мера које су предложене или наложене надзираном субјекту у оквиру контролног инспекцијског надзора, поднеће се захтев за покретање прекршајног поступка односно пријава за привредни преступ у току 2020. године. Такође, рокови извршења мера изречене путем решења након контролних инспекцијских надзора у 2019. години, истичу током 2020. године, те у случају утврђења неизвршења мера које су предложене или наложене надзираном субјекту у оквиру конторлног инспекцијског надзора, поднеће се захтев за покретање прекршајног поступка односно пријава за привредни преступ у току 2020. године.

Инспектор у току вршења инспекцијског надзора извршио је увид у јавне исправе и податке из регистара и евиденција које воде надлежни државни органи, органи аутономне покрајине и органи јединице локалне самоуправе и други имаоци јавних овлашћења ако су неопходни за инспекцијски надзор. Поред наведеног, извршио је увид у личну или другу јавну исправу са фотографијом која је подобна да се идентификују овлашћених лица у надзираном субјекту. Такође инспектор је узимао писане и усмене изјаве надзираних субјеката вршио увид пословне књиге, општи и појединачни акти, евиденције, уговори и друга документација надзираног субјекта од значаја за инспекцијски надзор. Инспектор и друга службена лица Секретаријата фотографисали су и снимили објекте и предмете од значаја за инспекцијски надзор и предузели су друге радње ради утврђивања чињеничног стања према Закону о инспекцијском надзору и посебном закону.

Једна препорука- акт о примени прописа је издата по представци странке у складу са чланом 80. Закона о државној управи ("Службени гласник РС", бр. [79/2005](javascript:void(0)), [101/2007](javascript:void(0)), [95/2010](javascript:void(0)), [99/2014](javascript:void(0)), [30/2018](javascript:void(0)) – др. закон и [47/2018](javascript:void(0))) и чланом 3. ст.1. тачка 7), као и чланом 31. Закона о инспекцијском надзору ("Службени гласник РС", бр. [36/2015](javascript:void(0)) и [44/2018](javascript:void(0)) – др. закон и [95/2018](javascript:void(0)) ) у погледу примене одредаба закона о службеној употреби језика и писма и члана 6. Статута Града Новог Сада ("Службени лист града Новог Сада", бр. 11/2019) и надзирани субјект је доставио обавештење о поступању по акту о примени прописа.

**VI. ПРЕДЛОГ ПЛАНА СЛУЖБЕНИХ САВЕТОДАВНИХ ПОСЕТА И РЕДОВНИХ ИНСПЕКЦИЈСКИХ НАДЗОРА СА РОКОВИМА ИЗВРШЕЊА ЗА 2020. ГОДИНИ**

План и избор надзираних субјеката код којих ће се у току 2020. године извршити редовни инспекцијски надзор је састављем према анализи процењених ризика са терена од стране иснпектора.

Поред тога у плану су наведени органи општина и градова, код којих је новим изменама и допунама закона о службеној употреби језика и писма настала обавеза увођена неког језика у сл.употребу у одређеном насељу на њиховој територији, имајући у виду нову законску одредбу у ставу 5. и 6. члана 11. Закона о службеној употреби језика и писама („Службени гласник РС", бр. [45/91](javascript:void(0)), [53/93](javascript:void(0)) - други закон, [67/93](javascript:void(0)) - други закон, [48/94](javascript:void(0)) - други закон, [30/2010](javascript:void(0)), [101/2005](javascript:void(0)) - други закон,  [47/2018](javascript:void(0)) и [48/2018](javascript:void(0))-исправка.), која предвиђа да у насељеним местима у јединицама локaлне самоуправе, чија је територија одређена у складу са законом којим се уређује територијална организација Републике Србије, у којима проценат припадника одрeђене националне мањине у укупном броју становника на територији насељеног места достиже 15% према резултатима последњег пописа становништва имена органа који врше јавна овлашћења, називи јединица локалне самоуправе, насељених места, тргова и улица и други топоними исписују се и на језику дотичне националне мањине, према њеној традицији и правопису, и у случају да језик те националне мањине није у службеној употреби на територији јединице локaлне самоуправе, у складу са ставом 2.члана 11. Скупштина јединице локалне самоуправе утврдиће статутом насељена места из става 5. члана 11., имајући у виду традиционалну насељеност припадника националне мањине и претходно прибављено мишљење националног савета националне мањине.

План и избор надзираних субјеката код којих ће се у току 2020.године извршити редовни инспекцијски надзор је састављем и имајући у виду надзиране субјекте код којих је током 2018 и 2019. године извршена службена саветодавна посета, те је потребно инспекцијским надзором у 2020. години извшити проверу примене препоручених мера у оквиру и форми редовних инспекцијских надзора.

Такође, план и избор надзираних субјеката код којих ће се у току 2020.године извршити редовни инспекцијски надзор је састављем и имајући у виду општине и градове, јавне установе, јавна предузећа, јавне службе и друге организације са јавним овлашћењима којима је Покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице доделио финансијска средства за унапређење вишијезичја на основу Конкурса за доделу буџетских средстава органима и организацијама у Аутономној покрајини Војводини у чијем раду су у службеној употреби језици и писма националних мањина - националних заједница за 2019. годину.

Поред наведеног, контролни инспекцијски надзори извршиће се у надзираним субјектима који су током 2019. године били предмет редовног инспекцијског надзора, а који након истека рока за поступање по наложеним мерама инспектора нису доставили доказе о поступању по истима, те је неопходно конторлним инспекцијским надзором проверити извршење наложених мера.

Инспекција у оквиру Секретаријата, током 2020. године, такође ће поступити по поднетим представкама у оквиру ванредног инспекцијског надзора.

У свим надзираним субјектима где је у току 2019. године извршен редовни инспекцијски надзор, током 2020. године, у складу са истеком рокова за извршавање наложених мера, извршиће се контролни инспекцијски надзори. У случају да пре истека рока за извршавање наложених мера, надзирани субјект, у којем је током 2019. године извршен редовни инспекцијски надзор, достави инспекцији доказе о извршењу наложених мера, неће се приступити изувршењу контролних теренских инспекцијских надзора, уколико се из достављене документације може несумњиво утврдити извршење наложених мера из редовних надзора извршени током 2019. године.

На предлог годишњег план прибављено позитивно мишљење покрајинског органа управе –Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине- националне заједнице, са чијим делокругом су повезана питања из плана инспекцијског надзора, у складу са чланом 10. став 5. из Закона о инспекцијском надзору, а на основу члана 76. закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине („Службени гласник РС“, број 99/2009 и 67/2012 одлука УС).

Предлог годишњег плана инспекцијског надзора је послат Министарству државне управе и локалне самоуправе у складу са чланом 10. Закона о инспекцијском надзору („Службени гласник РС“ број 36/15) ради давања мишљена. Министарство државне управе и локалне самоуправе – Управни инспекторат је доставио позитивно мишљење на предлог годишњег плана у јануару 2020. године

**VI. ЗАКЉУЧНА РАЗМАТРАЊА**

Инспектор за надзор над службеном употребом језика и писма на територији АПВ, извршио је током 2019. године службене саветодавне посете и инспекцијске надзоре у складу са техничким могућностима и капацитетима инспекције. Проблеми који су отежали вршење инспекцијског надзора био је недостатак расположивог службеног возила који је на располагању само за потребе инспекције. Током децембра месеца, 44 од 45 јединица локалне самоуправе у АП Војводини, поступиле су по захтеву инспектора и доставиле одговоре на упитник у вези са службеном употребом језика и писма, што олакшава поступак провере наложених мера и утврђивања степена ризика за будуће инспекцијске надзоре. Инспектор за службену употребу језика и писма током 2019. године инстензивно је сарађивао са Јавним предузећем „Путеви Србије“ Сектор за одржавање државних путева I и II реда - Одељење одржавања и заштите путева Нови Сад, на превазилажењу проблема и неправилности приликом постављање табли са називима насељених места. Такође, инспектор за надзор над службеном употребом језика и писма, интензивно је сарађивао са националним саветима националних мањина (посебно мађарске, румунске и хрватске мањине) и Покрајинским заштитником грађана – омбудсманом на унапређењу примеен права у области службене употребе језика и писма.

Инспектор за надзор над службеном употребом језика и писма, ће наставити да прати стање у области која јој је законом поверена и да врши инспекцисјке надзоре у складу са техничким и људским капацитетима и могућностима.